

**AD 2 AERODROMOS****AD 2 AERODROMES****MUCF AD 2.1 INDICADOR DE LUGAR Y NOMBRE DEL AERODROMO****MUCF AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME****MUCF - CIENFUEGOS / Jaime González Intl****MUCF AD 2.2 DATOS GEOGRAFICOS Y ADMINISTRATIVOS DEL AERODROMO****MUCF AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	<i>Coordenadas del ARP y emplazamiento en el AD</i>	220900N 0802451W
	<i>ARP coordinates and site at AD</i>	Punto centro de Mid point of RWY 02/20
2	<i>Dirección y distancia desde (ciudad)</i>	074°, 3.7 KM FM Cienfuegos.
	<i>Direction and distance from (city)</i>	
3	<i>Elevación/temperatura de referencia</i>	Elev: 102 FT (31 M) / T: 32.7° C (Mean Low T: NIL)
	<i>Elevation / Reference temperature (Mean Low temperature)</i>	
4	<i>Ondulación geoidal en AD ELEV PSN</i>	-66 FT (-20 M)
	<i>Geoid undulation at AD ELEV PSN</i>	
5	<i>MAG VAR/Cambio anual</i>	7° W (2025) / -0.10°
	<i>MAG VAR / Annual change</i>	
6	<i>Administración, dirección, teléfono, telefax, télex, AFS del AD</i>	ECASA Aeropuerto "Jaime González". Carretera de Caunao km 3, Cienfuegos, Cuba.  Tel: (53-43) 55 2235 Tel: (53-43) 55 1328 email: llaifrez@snu.ecasa.avianet.cu
	<i>AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS</i>	
7	<i>Tipos de tránsito permitidos (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR
	<i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	
8	<i>Observaciones</i>	NIL
	<i>Remarks</i>	

**MUCF AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO****MUCF AD 2.3 OPERATIONAL HOURS**

1	<i>Administración del AD</i>	1300/2130 UTC DLY.
	<i>AD Administration</i>	Horario de verano/Summer time: 1200/2030 UTC DLY
2	<i>Aduanas e inmigración</i>	1300/2130 UTC DLY.
	<i>Customs and immigration</i>	Horario de verano/Summer time: 1200/2030 UTC DLY
3	<i>Dependencias de sanidad</i>	1300/2130 UTC DLY.
	<i>Health and sanitation</i>	Horario de verano/Summer time: 1200/2030 UTC DLY
4	<i>Oficina de notificación AIS</i>	1200/2359 UTC DLY.
	<i>AIS Briefing Office</i>	Horario de Verano / Summer Time: 1100/ 2300 UTC DLY
5	<i>Oficina de notificación ATS (ARO)</i>	1300/2130 UTC DLY.
	<i>ATS Reporting Office (ARO)</i>	Horario de Verano / Summer Time: 1200/2030 UTC DLY
6	<i>Oficina de notificación MET</i>	1300/2130 UTC DLY.
	<i>MET Briefing Office</i>	Horario de Verano / Summer Time: 1200/2030 UTC DLY
7	<i>ATS</i>	1300/2130 UTC DLY.
	<i>ATS</i>	Horario de Verano / Summer Time: 1200/2030 UTC DLY

8	<i>Abastecimiento de combustible</i>	1300/2130 UTC DLY.
	<i>Fuelling</i>	Horario de verano/Summer time: 1200/2030 UTC DLY
9	<i>Servicios de escala</i>	1300/2130 UTC DLY.
	<i>Handling</i>	Horario de verano/Summer time: 1200/2030 UTC DLY
10	<i>Seguridad</i>	H24
	<i>Security</i>	
11	<i>Descongelamiento</i>	NIL
	<i>De-icing</i>	
12	<i>Observaciones</i>	Fuera de estas horas O/R 48HR BFR.
	<i>Remarks</i>	Out of these hours O/R 48HR BFR.

## MUCF AD 2.4 INSTALACIONES Y SERVICIOS DE ESCALA

### MUCF AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<i>Instalaciones de manipulación de la carga</i>	Bandas transportadoras Conveyor belts
	<i>Cargo-handling facilities</i>	
2	<i>Tipos de combustible/lubricante</i>	Combustible: JET A1 Lubricante: NIL Fuel: JET A1 Oil: NIL
	<i>Fuel / oil types</i>	
3	<i>Instalaciones/capacidad de reabastecimiento</i>	Camiones cisternas de 16000 l. 1500 l/min. Tanker trucks of 16000 l. 1500 l/min.
	<i>Fuelling facilities/capacity</i>	
4	<i>Instalaciones de descongelamiento</i>	NIL
	<i>De-icing facilities</i>	
5	<i>Espacio de hangar para aeronaves visitantes</i>	NIL
	<i>Hangar space for visiting aircraft</i>	
6	<i>Instalaciones para reparaciones de aeronaves visitantes</i>	NIL
	<i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	
7	<i>Observaciones</i>	Servicio de manipulación disponible dentro del HR AD o según acuerdo con el AD. Instalaciones y equipos para la asistencia en tierra GPU: 115v CA/ 90Kva GPU: 28v CD. Descarga de baños. Handling services available within AD HR or by arrangement with the AD. Facilities and equipment for ground handling. GPU: 115v AC/ 90Kva GPU: 28v DC. Toilet flushing.
	<i>Remarks</i>	

## MUCF AD 2.5 INSTALACIONES Y SERVICIOS PARA LOS PASAJEROS

### MUCF AD 2.5 PASSENGER FACILITIES

1	<i>Hoteles</i>	En la ciudad In the city
	<i>Hotels</i>	
2	<i>Restaurantes</i>	En la ciudad In the city
	<i>Restaurants</i>	

3	<i>Transporte</i>	Autobuses, taxis y alquiler de autos desde el AD.
	<i>Transportation</i>	Buses, taxis and car hire from the AD.
4	<i>Instalaciones y servicios médicos</i>	Primeros auxilios en el AD, ambulancia disponible dentro del HR AD y hospital a 6 KM.
	<i>Medical facilities</i>	First aids at AD, ambulance available within AD HR and hospital at 6 KM.
5	<i>Oficinas bancarias y de correos</i>	Banco: En la ciudad
	<i>Bank and Post Office</i>	Oficinas de correos: En la ciudad Bank: In the city Post: In the city
6	<i>Oficina de turismo</i>	En la ciudad
	<i>Tourist Office</i>	In the city
7	<i>Observaciones</i>	Cafetería en el AD
	<i>Remarks</i>	Cafeteria in the AD.

**MUCF AD 2.6 SERVICIOS DE SALVAMENTO Y DE EXTINCIÓN DE INCENDIOS**  
**MUCF AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES**

1	<i>Categoría del AD para la extinción de incendios</i>	CAT 6
	<i>AD category for fire fighting</i>	
2	<i>Equipo de salvamento</i>	Disponible, acorde a la categoría del AD.
	<i>Rescue equipment</i>	Available, according to airport category.
3	<i>Capacidad para retirar aeronaves inutilizadas</i>	NIL
	<i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	
4	<i>Observaciones</i>	Existen en la ciudad equipos para el retiro de aeronaves inutilizadas
	<i>Remarks</i>	There are in the city equipment to remove disabled aircraft.

**MUCF AD 2.7 DISPONIBILIDAD SEGÚN LA ESTACIÓN DEL AÑO – REMOCIÓN DE OBSTACULOS EN LA SUPERFICIE**  
**MUCF AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY — CLEARING**

No se aplica / Not applicable

**MUCF AD 2.8 DATOS SOBRE LA PLATAFORMA, CALLES DE RODAJE Y EMPLAZAMIENTOS / POSICIONES DE VERIFICACIÓN DE EQUIPO /**  
**MUCF AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND EMPLACEMENT / EQUIPMENT CHECK LOCATIONS DATA**

1	<i>superficie y resistencia de la plataforma</i>	<i>Designación</i>	<i>Superficie</i>	<i>Resistencia</i>
	<i>Apron surface and strength</i>	<i>Designator</i>	<i>Surface</i>	<i>Strength</i>
		1	Asfalto Asphalt	NIL
		2	Asfalto Asphalt	NIL

2	<i>Anchura, superficie y resistencia de las calles de rodaje</i>	<i>Designación</i>	<i>Anchura</i>	<i>Superficie</i>	<i>Resistencia</i>
	<i>Taxiway width, surface and strength</i>	<i>Designator of TWY</i>	<i>Width</i>	<i>Surface</i>	<i>Strength</i>
		A	23 M	Asfalto Asphalt	NIL
		B	15 M	Concreto Concrete	NIL
		C	15 M	Concreto Concrete	NIL
3	<i>Emplazamiento y elevación ACL</i>	NIL			
	<i>Altimeter checkpoint location and elevation</i>				
4	<i>Puntos de verificación VOR</i>	NIL			
	<i>VOR checkpoints</i>				
5	<i>Puntos de verificación INS</i>	NIL			
	<i>INS checkpoints</i>				
6	<i>Observaciones</i>	PCR ver/ see AIRAC AIP-SUP 02/25			
	<i>Remarks</i>				

**MUCF AD 2.9 SISTEMA DE GUIA Y CONTROL DEL MOVIMIENTO EN LA SUPERFICIE Y SEÑALES**  
**MUCF AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	<i>Uso de signos ID en los puestos de aeronaves Líneas de guía TWY y sistemas de guía visual de atraque y estacionamiento de los puestos de aeronaves</i>	Señales de guía de rodaje en la intersección del TWY A y RWY. Líneas de guía en la plataforma. Guía de estacionamiento proa hacia adentro en los puestos de ACFT. Taxing guidance signs at intersection with TWY A and RWY. Guide lines at apron. Nose-in guidance at ACFT stands.
	<i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	
2	<i>Señales y LGT de RWY y TWY</i>	RWY: Designación, THR, TDZ y ejes señalados. Bordes y extremos de pista iluminados. TWY: Eje, borde y puntos de espera señalados. Bordes iluminados. RWY: Designation, THR, TDZ and center line marked. Edges and runway ends lighted. TWY: Center line, edge and holding positions marked. Edges lighted.
	<i>RWY and TWY markings and LGT</i>	
3	<i>Barras de parada</i>	No disponible Not available
	<i>Stop bars and runway guard lights</i>	
4	<i>Otra protección de pista</i>	NIL
	<i>Other runway protection measures</i>	
5	<i>Observaciones</i>	NIL
	<i>Remarks</i>	

**MUCF AD 2.10 OBSTÁCULOS DEL AERÓDROMO**  
**MUCF AD 2.10 AERODROME OBSTACLES**

En el Área 2 / In Area 2					
OBST ID / Designación	Tipo de obstáculo	OBST posición	Elevación	Señales/ Tipo, color	Observaciones
OBST ID / Designation	OBST type	OBST position	ELEV/ HGT	Markings/ Type, colour	Remarks
a	b	c	d	e	f
NIL					

En las áreas de aproximación/TKOF / In approach/TKOF areas					
OBST ID / Designación	Tipo de obstáculo	OBST posición	Elevación	Señales/ Tipo, color	Observaciones
OBST ID / Designation	OBST type	OBST position	ELEV/ HGT	Markings/ Type, colour	Remarks
a	b	c	d	e	f
CF2 Farola / Beacon	OTHER	220942N 0802435W	42 M / 12 M	NIL	20/APCH
CF3 Palma / Palm	TREE	221002N 0802426W	60 M / 23 M	NIL	20/APCH
CF4 Palma / Palm	TREE	221002N 0802426W	61 M / 22 M	NIL	20/APCH
CF5 Palma / Palm	TREE	221003N 0802426W	61 M / 23 M	NIL	20/APCH
CF6 Palma / Palm	TREE	221003N 0802427W	61 M / 22 M	NIL	20/APCH
CF7 Árbol / Tree	TREE	220942N 0802441W	38 M / 10 M	NIL	20/APCH
CF8 Árbol / Tree	TREE	220942N 0802439W	41 M / 15 M	NIL	20/APCH
CF9 Árbol / Tree	TREE	220947N 0802432W	45 M / 20 M	NIL	20/APCH
CF10 Árbol / Tree	TREE	220958N 0802437W	56 M / 24 M	NIL	20/APCH
CF11 Árbol / Tree	TREE	221000N 0802434W	56 M / 23 M	NIL	20/APCH
CF12 Árbol / Tree	TREE	221000N 0802437W	56 M / 24 M	NIL	20/APCH
CF13 Árbol / Tree	TREE	221009N 0802423W	69 M / 27 M	NIL	20/APCH
En el Área 3 / In Area 3					
OBST ID / Designación	Tipo de obstáculo	OBST posición	Elevación	Señales/ Tipo, color	Observaciones
OBST ID / Designation	OBST type	OBST position	ELEV/ HGT	Markings/ Type, colour	Remarks
a	b	c	d	e	f
NIL					

### MUCF AD 2.11 INFORMACION METEOROLÓGICA PROPORCIONADA

### MUCF AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Oficina MET asociada	Santa Clara
	Associated MET Office	
2	Horas de servicio	1300/2130 UTC DLY. Horario de verano/Summer time: 1200/2030 UTC DLY.
	Oficina MET fuera de horario	
3	Horas de servicio	MWO La Habana H24
	MET Office outside hours	
4	Oficina responsable de la preparación TAF	MWO La Habana H24
	Períodos de validez	
5	Office responsible for TAF preparation	NIL
	Period of validity	
6	Tipo de pronóstico de aterrizaje	NIL
	Intervalo de emisión	
7	Trend forecast	NIL
	Interval of issuance	
8	Aleccionamiento/consulta proporcionados	NIL
	Briefing/consultation provided	
9	Documentación de vuelo	NIL
	Idioma(s) utilizado(s)	
10	Flight documentation	NIL
	Language(s) used	
11	Cartas y demás información disponible para aleccionamiento o consulta	NIL
	Charts and other information available for briefing or consultation	
12	Equipo suplementario disponible para proporcionar información	NIL
	Supplementary equipment available for providing information	
13	Dependencias ATS que reciben información	TWR Cienfuegos
	ATS units provided with information	
14	Información adicional (limitación de servicio, etc.)	NIL
	Additional information (limitation of service, etc.)	

### MUCF AD 2.12 CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LAS PISTAS

### MUCF AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

<i>Designadores RWY</i>	<i>BRG GEO y MAG</i>	<i>Dimensiones de RWY</i>		<i>Resistencia (PCN) y superficie de RWY y SWY</i>		<i>Coordenadas THR Coordenadas RWY end ondulación geoidal THR</i>		<i>Elevación THR y elevación máxima de TDZ de RWY APP precisión</i>
<i>RWY Designator</i>	<i>TRUE &amp; MAG BRG</i>	<i>Dimension of RWY (M)</i>		<i>Strength (PCN) and surface of RWY and SWY</i>		<i>THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation</i>		<i>THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY</i>
1	2	3		4		5		6
02	016.00° GEO 023.00° MAG	2400 x 45		Concreto y asfalto Concrete and asphalt SWY: NIL		220821.94N 0802503.03W END: NIL GUND: -20 M		THR 30 M TDZ: NIL
20	196.00° GEO 203.00° MAG	2400 x 45		Concreto y asfalto Concrete and asphalt SWY: NIL		220936.98N 0802440.00W END: NIL GUND: -20 M		THR 31 M TDZ: NIL
<i>Designadores RWY</i>	<i>Pendiente de RWY- SWY</i>	<i>Dimensiones SWY</i>	<i>Dimensiones CWY</i>	<i>Dimensiones de franja</i>	<i>Dimensiones del RESA</i>	<i>Localización/ descripción del sistema de retención</i>		<i>OFZ</i>
<i>RWY Designator</i>	<i>Slope of RWY-SWY</i>	<i>SWY dimensions (M)</i>	<i>CWY dimensions (M)</i>	<i>Strip dimensions (M)</i>	<i>RESA dimensions (M)</i>	<i>Location/ description of arresting system</i>		<i>OFZ</i>
1	7	8	9	10	11	12	13	
02	+0.042%	30 x 45	NIL	2580 x 150	NIL	NIL	NIL	
20	-0.042%	30 x 45	NIL	2580 x 150	NIL	NIL	NIL	
<i>Designadores RWY</i>	<i>Observaciones</i>							
<i>RWY Designator</i>	<i>Remarks</i>							
1	14							
02	PCR ver/ see AIRAC AIP-SUP 02/25 Slope of RWY-SWY +0.3% -0.45% +0.33% (160M) (640M) (400M) -0.16% +0.69% -0.46% (360M) (640M) (200M)							
20	PCR ver/ see AIRAC AIP-SUP 02/25 Slope of RWY-SWY +0.46% -0.69% +0.16% (200M) (640M) (360M) -0.33% +0.45% -0.3% (400M) (640M) (160M)							

**MUCF AD 2.13 DISTANCIAS DECLARADAS**  
**MUCF AD 2.13 DECLARED DISTANCES**

<i>Designador RWY</i>	<i>TORA (M)</i>	<i>TODA (M)</i>	<i>ASDA (M)</i>	<i>LDA (M)</i>	<i>Observaciones</i>
<i>RWY Designator</i>					<i>Remarks</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
02	2400	2400	2430	2400	NIL
20	2400	2400	2430	2400	NIL

MUCF AD 2.14 LUCES DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA  
MUCF AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

<i>Designador RWY</i>	<i>Tipo LGT APCH y LEN INTST</i>	<i>Color LGT THR WBAR</i>	<i>VASIS (MEHT) PAPI</i>	<i>TDZ, LGT LEN</i>	<i>Longitud, espaciado, color, INTST LGT eje RWY</i>
<i>RWY Designator</i>	<i>APCH LGT type LEN INTST</i>	<i>THR LGT colour WBAR</i>	<i>VASIS (MEHT) PAPI</i>	<i>TDZ, LGT LEN</i>	<i>RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
02	NIL	Verde Green	PAPI Right side/3° 18.74 M	NIL	NIL
20	NIL	Verde Green	PAPI Left side/3° 18.74 M	NIL	NIL
<i>Designador RWY</i>	<i>Longitud, espaciado, color, INTST LGT borde RWY</i>	<i>Color LGT extremo RWY WBAR</i>	<i>LEN (M) LGT SWY color</i>	<i>Observaciones</i>	
<i>RWY Designator</i>	<i>RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST</i>	<i>RWY End LGT colour WBAR</i>	<i>SWY LGT LEN colour</i>	<i>Remarks</i>	
<i>1</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	
02	2400 M, 60 M Blanco White LIM  YCZ 600 M	Rojo Red	NIL	NIL	
20	2400 M, 60 M Blanco White LIM YCZ 600 M	Rojo Red	NIL	NIL	

MUCF AD 2.15 OTRAS LUCES, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA  
MUCF AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	<i>Emplazamiento, características y horas de funcionamiento ABN/IBN</i>	NIL
	<i>ABN/IBN location, characteristics and hours of operation</i>	
2	<i>Emplazamiento LDI Y LGT y Anemómetro y LGT</i>	Anemómetro ultrasónico: 1- 180M FM THR RWY 02 y 120M FM RWY CL Ultrasonic anemometer 1- 180M FM THR RWY 02 and 120M FM RWY CL
	<i>LDI location and LGT Anemometer location and LGT</i>	



3	<i>Luces de borde y eje de TWY</i>	Borde de TWY/Taxiway edge: A BLUE B BLUE C BLUE  Eje de TWY/Taxiway centre line: A No disponible. Not available. B No disponible. Not available. C No disponible. Not available.
	<i>TWY edge and centre line lighting</i>	
4	<i>Fuente auxiliar de energía/tiempo de conmutación</i>	Fuente auxiliar de energía para todas las luces del AD. Tiempo de conmutación 14 SEC. Secondary power supply to all lighting at AD. Switch-over time: 14 SEC.
	<i>Secondary power supply/switch-over time</i>	
5	<i>Observaciones</i>	NIL
	<i>Remarks</i>	

**MUCF AD 2.16 ÁREA DE ATERRIZAJE DE HELICÓPTEROS**  
**MUCF AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA**

No se aplica / Not applicable

**MUCF AD 2.17 ESPACIO AÉREO ATS**  
**MUCF AD 2.17 ATS AIRSPACE**

<i>Designación y límites laterales</i>	<i>Límites verticales</i>	<i>Clasificación del espacio aéreo</i>	<i>Distintivo de llamada de la dependencia ATS Idioma (s)</i>	<i>Altitud de transición</i>	<i>Horas de aplicabilidad</i>	<i>Observaciones</i>
<i>Designation and lateral limits</i>	<i>Vertical limits</i>	<i>Airspace classification</i>	<i>ATS unit call sign Language(s)</i>	<i>Transition altitude</i>	<i>Hours of applicability</i>	<i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
CTR Círculo centrado en / Circular area centered on 220900N 0802451W (ARP MUCF) en un radio de / withing a radius 10 NM.	FL055 GND	D	Terminal Santa Clara Santa Clara Terminal Español, Inglés Spanish, English	3000 FT AMSL	1300/2130 UTC DLY. Horario de Verano/ Summer time: 1200/2030 UTC DLY.	NIL
ATZ Círculo centrado en / Circular area centered on 220900N 0802451W (ARP MUCF) en un radio de / withing a radius 3 NM.	1500 FT AGL GND	D	Cienfuegos TWR Inglés, Español English, Spanish	3000 FT AMSL	1300/2130 UTC DLY. Horario de Verano/ Summer time: 1200/2030 UTC DLY.	NIL

**MUCF AD 2.18 INSTALACIONES DE COMUNICACIONES ATS**  
**MUCF AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES**

<i>Designación del servicio</i>	<i>Distintivo de llamada</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>SATVOICE</i>	<i>Dirección de conexión</i>	<i>Horas de funcionamiento</i>	<i>Observaciones</i>
<i>Service designation</i>	<i>Callsign</i>	<i>Frequency</i>	<i>SATVOICE</i>	<i>Logon address</i>	<i>Hours of operation</i>	<i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
APP	Terminal Santa Clara	119.100 MHZ	NIL	NIL	1400/2000 UTC	NIL
		133.700 MHZ			2001/1359 UTC	
TWR	Cienfuegos TWR	118.900 MHZ	NIL	NIL	1300/2130 UTC DLY. Horario de Verano/Summer Time: 1200/2030 UTC DLY.	Fuera de estas horas / Out of these hours O/ R 24 HR BFR 118.90 MHZ
		121.500 MHZ			1300/2130 UTC DLY. Horario de Verano/Summer Time: 1200/2030 UTC DLY	Para emergencia solamente/For emergency only 121.50 MHZ
A/G MUCF	Radio Boyeros	126.900 MHZ	NIL	NIL	H24	NIL

MUCF AD 2.19 RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE

MUCF AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

<i>Tipo de ayuda MAG VAR Tipo de ILS/MLS</i>	<i>ID</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>Horas de funcionamiento</i>	<i>Coordenadas del emplazamiento de la antena transmisora</i>	<i>Elevación de la antena transmisora del DME</i>	<i>Servicio volume radio de GBAS referencia Punto</i>	<i>Observ.</i>
<i>Type of aid MAG VAR CAT of ILS/MLS</i>	<i>ID</i>	<i>Frequency</i>	<i>Hours of operation</i>	<i>Site of transmitting antenna coordinates</i>	<i>Elevation of DME transmitting antenna</i>	<i>Service volume radius from GBAS reference Point</i>	<i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7	8
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

MUCF AD 2.20 REGLAMENTO LOCAL DEL AERODROMO

MUCF AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

Aeródromo cerrado para aeronaves NORDO.

Aerodrome closed for NORDO aircraft.

MUCF AD 2.21 PROCEDIMIENTOS DE ATENUACION DEL RUIDO

MUCF AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

NIL

MUCF AD 2.22 PROCEDIMIENTOS DE VUELO

MUCF AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

Circuito de tránsito izquierdo, a menos que el ATC indique otro.

Left traffic circuit, unless the ATC indicates another one.

Tiempo estimado de arribo:

Estimated time of arrival:

Todas las Aeronaves con no más de 40 minutos y no menos de 20 minutos antes del arribo deben informar a la Estación Aeronáutica de Radio Boyeros a través de la frecuencia de 126.900 MHz la hora prevista de llegada (ETA), cantidad de pasajeros, carga, correo o alguna otra información adicional necesaria para el servicio a prestar en Rampa.

All Aircraft with not more than 40 minutes and not less than 20 minutes before the arrival should inform to the Aeronautical Station of Radio Boyeros through the frequency 126.900 MHz the estimated time of arrival (ETA), quantity of passengers, loads, mail or some other necessary additional information for the service to lend in Apron.

Después de comunicar la hora prevista de llegada (ETA) a dicha estación aeronáutica, cada aeronave (procediendo VFR o IFR) recibirá del radioperador la rampa y posición de estacionamiento asignada por el Departamento de Control de Rampas pertenecientes a la Subdirección de Operaciones en Tierra.

After communicating the estimated time of arrival (ETA) to this aeronautical station, each aircraft (proceeding VFR or IFR) will receive from the radioperator the apron and parking position assigned by the Aprons Control Department belonging to the Assistant Director of Ground Operations.

Los cambios que surjan de ultima hora les serán informados a la tripulación posterior a su aterrizaje en 118.900 MHz por la Torre de Control.

Changes which arise lately will be informed to the crew members after their landing in 118.900 MHz by the Control Tower.

MUCF AD 2.23 INFORMACION ADICIONAL

MUCF AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION

Concentraciones de aves en las proximidades del aeropuerto

Bird concentration in the vicinity of the airport

No disponible.

Not available.

Aviso de inspección rutinaria de aeronavegabilidad por parte de la Autoridad Aeronáutica.

Warning of routine airworthiness inspection on behalf of the Aeronautical Authority.

En cumplimiento con el manual OACI-Manual de Vigilancia de la Seguridad Operacional - Capítulo 2, se comunica a los operadores nacionales y extranjeros de la realización de inspecciones rutinarias de aeronavegabilidad por parte de la Autoridad Aeronáutica. Se exceptúan aeronaves en vuelos de Estado

In accomplishment with the ICAO-Manual of Surveillance of the Operational Safety - Chapter 2, national and foreign operators are communicated about the realization of routine airworthiness inspections on behalf of the Aeronautical Authority. Aircrafts in State flights are excluded.

COORDENADAS DE LOS PUNTOS DE RECORRIDO / WAYPOINTS COORDINATES AD MUCF

Punto de recorrido/ Waypoint name	Latitud (N)	Longitud (W)	Propósito / Purpose
BOSON	22°06'13.98"N	080°03'31.08"W	SID RWY02, SID RWY20
BUBOR	21°54'42.90"N	080°12'27.27"W	STAR RWY02
CF410	21°57'30.11"N	080°34'41.21"W	RNP RWY02, STAR RWY02
CF411	21°54'23.76"N	080°23'01.44"W	RNP RWY02, STAR RWY02
CF412	22°02'45.33"N	080°26'46.25"W	RNP RWY02
CF415	22°17'16.97"N	080°37'09.30"W	RNP RWY02, RNP RWY20
CF420	22°21'41.68"N	080°27'41.25"W	RNP RWY20
CF421	22°18'22.89"N	080°15'14.61"W	RNP RWY20
CF422	22°15'12.97"N	080°22'56.84"W	RNP RWY20
COCOC	21°57'55.85"N	080°28'14.90"W	RNP RWY02, STAR RWY02
CORSA	22°20'02.41"N	080°21'27.86"W	RNP RWY20, STAR RWY20
IMUXO	21°41'37.15"N	081°02'26.86"W	SID RWY20
RIBUM	22°30'18.28"N	080°39'10.60"W	SID RWY 02, STAR RWY20
SEBIR	21°47'45.06"N	080°31'21.26"W	STAR RWY02
SEGOL	22°28'10.34"N	080°18'57.90"W	STAR RWY20, SID RWY 02

Punto de recorrido/ Waypoint name	Latitud (N)	Longitud (W)	Propósito / Purpose
URKON	22°06'53.67"N	080°45'32.80"W	STAR RWY02
VITAK	22°18'08.73"N	080°44'02.78"W	SID RWY 20

MUCF AD 2.24 CARTAS RELATIVAS AL AERODROMO

MUCF AD 2.24 CHARTS RELATED TO AN AERODROME

Charts	Pages
AD2 MUCF ADC.pdf	AD 2 MUCF 2 - 1
AD2 MUCF APDC.pdf	AD 2 MUCF 3 - 1
AD2 MUCF AOC.pdf	AD 2 MUCF 4 - 1
AD2 SID MUCF RWY02.pdf	AD 2 MUCF 5 - 1
AD2 SID MUCF RWY20.pdf	AD 2 MUCF 5 - 5
AD2 STAR MUCF RWY02.pdf	AD 2 MUCF 6 - 1
AD2 STAR MUCF RWY20.pdf	AD 2 MUCF 6 - 5
AD2 MUCF RNP RWY02.pdf	AD 2 MUCF 7 - 1
AD2 MUCF RNP RWY20.pdf	AD 2 MUCF 7 - 5
AD2 MUCF VAC.pdf	AD 2 MUCF 9 - 1

MUCF AD 2.25 PENETRACIÓN DE LA SUPERFICIE DEL SEGMENTO VISUAL (VSS)

MUCF AD 2.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION

No se aplica / Not applicable

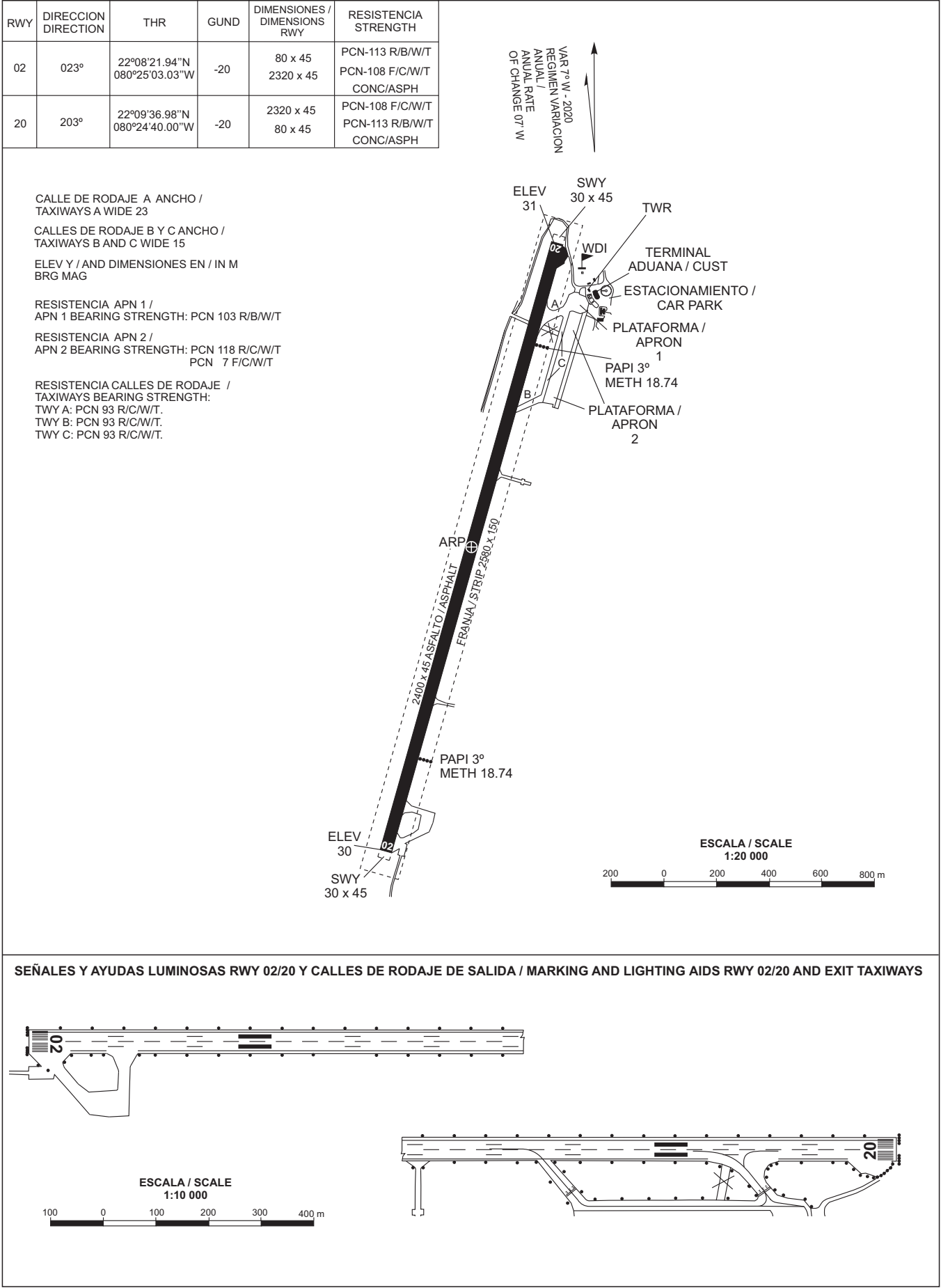
PLANO DE AERODROMO - OACI /  
AERODROME CHART - ICAO

22°09'00"N  
080°24'51"W

ELEV 31

TWR 118.900

CIENTFUEGOS / Jaime González Intl



**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**

PLANO DE ESTACIONAMIENTO Y ATRAQUE DE AERONAVES - OACI /  
AIRCRAFT PARKING / DOCKING CHART - ICAO

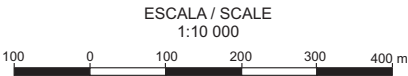
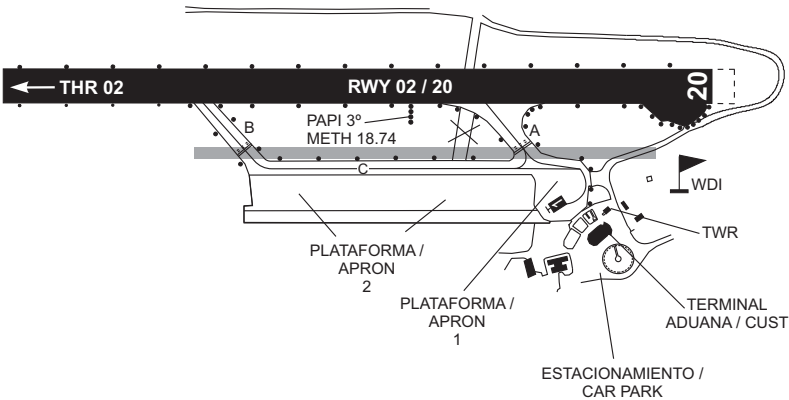
ELEV  
APN  
NIL

TWR 118.900

CIENTFUEGOS / Jaime González Intl

CALLE DE RODAJE A ANCHO /  
TAXIWAYS A WIDE 23  
  
CALLE DE RODAJE B Y C ANCHO /  
TAXIWAYS B AND C WIDE 15  
  
RESISTENCIA APN 1 /  
APN 1 BEARING STRENGTH: PCN 103 R/B/W/T  
  
RESISTENCIA APN 2 /  
APN 2 BEARING STRENGTH: PCN 118 R/C/W/T  
PCN 7 F/C/W/T  
  
RESISTENCIA CALLES DE RODAJE /  
TAXIWAYS BEARING STRENGTH:  
TWY A: PCN 93 R/C/W/T.  
TWY B: PCN 93 R/C/W/T.  
TWY C: PCN 93 R/C/W/T.

VAR 7º W - 2020  
REGIMEN VARIACION  
ANUAL /  
ANUAL RATE  
OF CHANGE 07' W



COORDENADAS INS DE PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO DE AERONAVES / INS COORDINATES FOR AIRCRAFT STANDS	
PLATAFORMA / APRON	
1	22°09'28.63"N 080°24'36.89"W

LEYENDA / LEGEND	
PUESTOS ESTACIONAMIENTO AERONAVES / AIRCRAFT STAND	1
LUCES CALLES DE RODAJE / TAXIWAY LIGHT	.
RODAJE - PUNTO DE ESPERA / TAXI - HOLDING POSITION	fff
LIMITE DEL SERVICIO ATC / ATC SERVICE BOUNDARY	—

**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

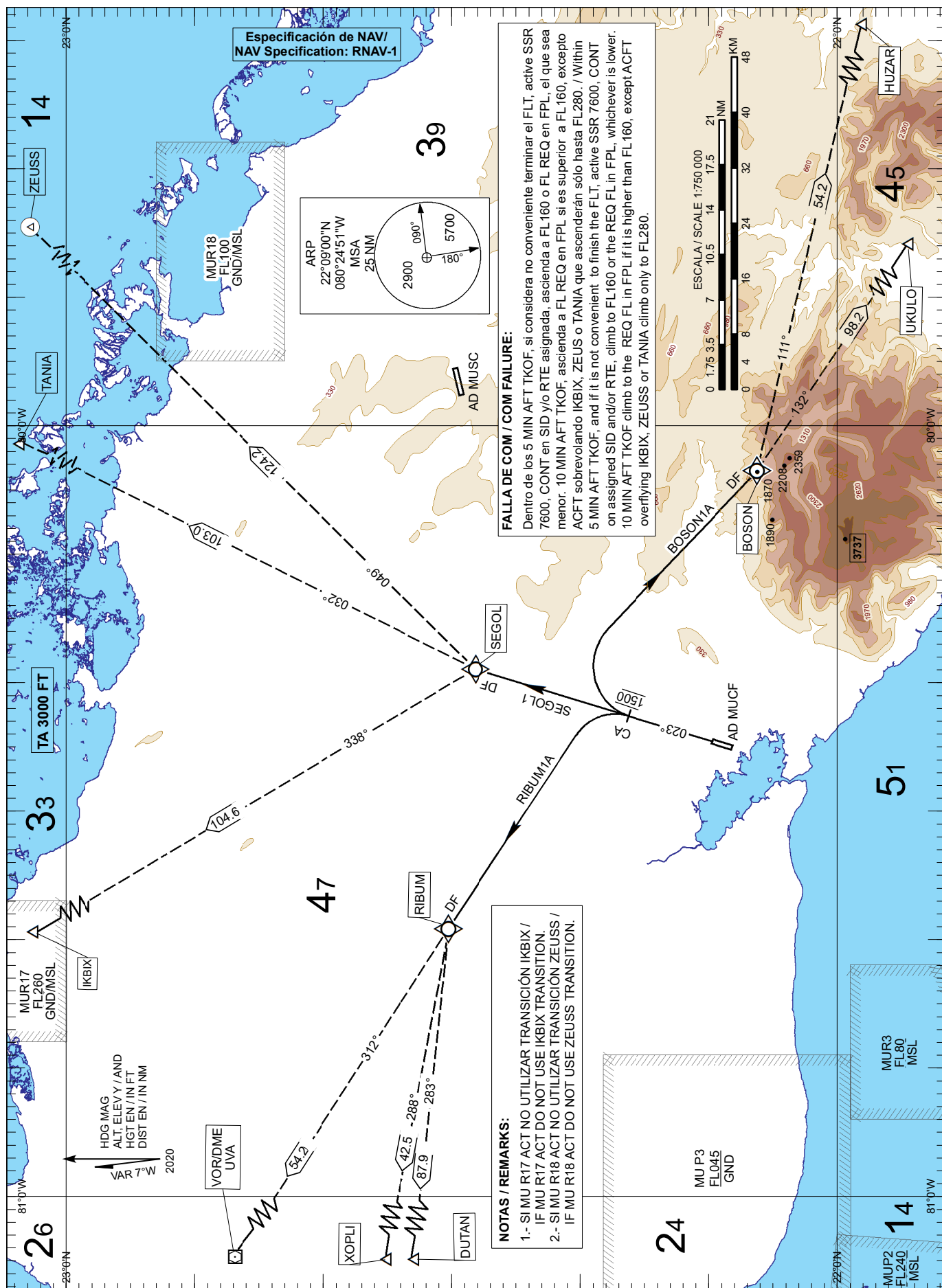
**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**



REGISTRO DE ENMIENDAS / AMENDMENT RECORD		
No.	FECHA/ DATE	ANOTADA POR / ENTERED BY
AIRAC 3 - 20	05 NOV 20	CARTÓGRAFO AERONÁUTICO / AERONAUTICAL CARTOGRAPHER
AIRAC 2 - 23	18 MAY 23	CARTÓGRAFO AERONÁUTICO / AERONAUTICAL CARTOGRAPHER
AMDT 103-24 (Nuevo formato eAIP / New format eAIP)	22 FEB 24	CARTÓGRAFO AERONÁUTICO / AERONAUTICAL CARTOGRAPHER

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

CIEFUEGOS / Jaime González Intl  
RNAV CCO RWY02  
BOSON1A,  
RIBUM1A, SEGOL1



**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**

**BOSON1A DEPARTURE (RWY 02)**

[illegible]

VÜÖPÙQVÞÙK

PWZCUEJAO { ÁÁÓÚÙÞÁÁ } | &^aÁÁÁ } ÁÁFFóÁcæÁ Áđ  
PWZCUE

WSWSUÍØ [ { ÁÁÓÚÙÞÁÁ ] [ &^ǎÁÁÁ [ } ÁFHGóÁdæ& Áđ  
WSWSUË

**BOSON1A SID RWY02**

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	Radio Ayuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
0001	A	B	C	090	+005	10	R	100	100	10	000	ÜP0X0EÄ
0002	A	OUUUP	C	090	+005	10	Ü	100	100	10	000	ÜP0X0EÄ

## RIBUM1A DEPARTURE (RWY 02)

Ō|ā àÁ } ÁĖĠbáġæÁġ ÁÍ ĖĖÁŌŤĤ } Á^ŏāā&ŏġ ÄÜŌWT  
æá&ġ } ġ^ÁġÁġ•ă } ^áÁġæ } äġ } È

VÜÖPÙQOJÞÙK

ÖWÖP KÄQ [ { ÄÜ ÖMT ÄÄ ] ! & ^ ä ÄÄ } ÄÄG H ÄÄG ä ÄÄ  
ÖWÖP È

XŒÜÖÖÜKÍK[ { ÄÜÓWT ÄÍ[ &^äÄÍ } ÄFGóÄÍæÄÍ ÄÍXŒ  
XUÜÄ

YUÚŠOÓI { ÄÜÓWT ÁI: &^aÁ} ÁG`óÁaÁ ÁI ÁYUÚŠOÁ

RIBUM1A SID RWY02

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	RadioAyuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
0001	00A	E	E	090	000	E	E	010	E	E	E	ÜÖK00E
0002	00A	ÜÖWT	E	E	000	E	S	E	E	E	E	ÜÖK00E

**SEGOL1 DEPARTURE (RWY 02)**

Ōā àÁ } ĄĖĥčŁśł Áí Fí €€ΔVē | | &^āā&&ŏ Ů ÒŎŬŠ  
æ ā& } cā ^ Ā Āe • ā } ^ ā&ç • ā } È

VÜOE ð ÙQ Q ð ÙK

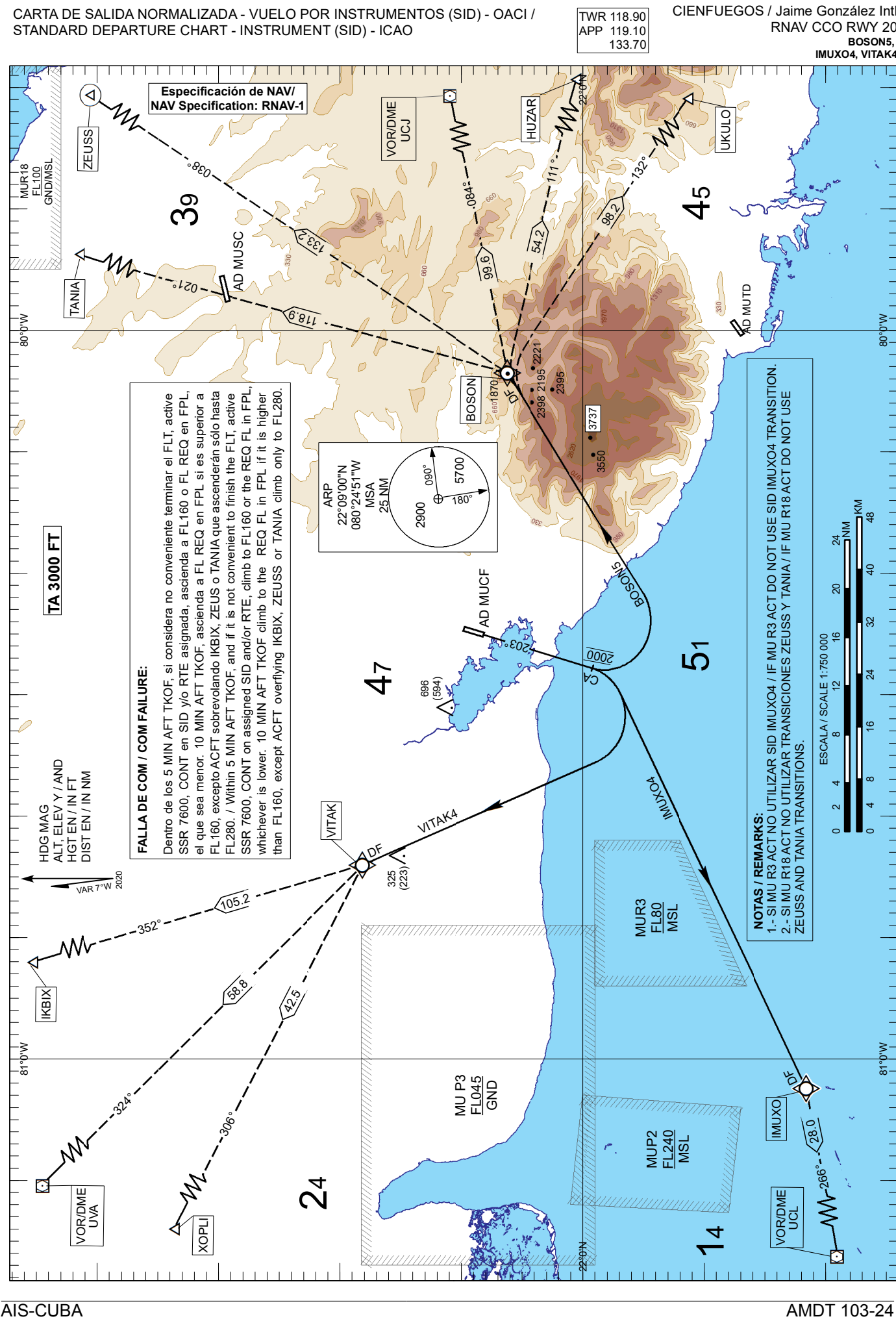
ŠÓQÁÁ[ { ÁÁÚÒŮŠÁÁ ! [ &^ǎÁÁ } ÁH H »Áċæ& Áċ  
ŠÓQĚ

VOE QEAQ [ { ÁÁUÖÖÜŠÁÁÁ } | [ &^áÁÁÁ ] } ÁÁE-HGÁÁÁæÁ ÁÁÁ  
VOE QE

ZÒWÙÈÁÄ [ { ÁÁÀÙÒÕÜ ŠÁÁ ] ! [ &^ǎÁÁ ] ÁÁ€ J»ÁÄæÁ ÄÄ  
ZÒWÙÈË

**TABLA DE CODIFICACIÓN DE SALIDA RNAV CCO / CCO RNAV DEPARTURE CODING TABLE.**  
**SEGOL1 SID RWY02**

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	Radio Ayuda Requerida/ Required Navaid	Marcación Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
0001	00A	E	E	090 090°E	000	E	E	0100	E	E	E	ÜP0001
0002	00A	U000U	E	E	000	E	E	E	E	E	E	ÜP0002



**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**



**BOSON5 DEPARTURE (RWY 20)**

[illegible]

VÜOÆÙQWİBÙK

PWZ0JÁÄ [ { ÁÁÓÙÜÞÁÁ ] ! [ &^ǎÁÁ [ } ÁFFFóÄæ& Äđ  
PWZ0JÈ

ROÜÖQ ÒÙÁÖÖŠÄÜÖYHÄZ { ÁÓÚÙÜPÁ } ! [ &^ǎÁ ] } Á€ | »  
dæ& ÁÁ ÁVÔR XU ÜÈ

$\forall \varphi \in \mathcal{Q} \{ \{ \dot{A} \dot{O} U \dot{U} \dot{P} \dot{A} \dot{I} \} ; [ \& \wedge \dot{a} \dot{A} \dot{I} ] \} \dot{A} \dot{A} \in \mathcal{G} \dot{O} \dot{A} \dot{A} \dot{c} \dot{a} \dot{I} \dot{A} \dot{I}$   
 $\forall \varphi \in \mathcal{Q} \dot{E}$

WSWSUÀ[ { ÁÁÓÚÙÞÁÁ } | [ &^åÁÁ ] } ÁÁFHGóÁgæÁÁq  
WSWSUÈ

ZÒNÙÈÁ [ { ÁÁÓÚÙ ÞÁÁ ] ! [ & ^ áÁ ] } ÁÁÈ »ÁÁ æ ÁÁ  
ZÒNÙÈ

**TABLA DE CODIFICACIÓN DE SALIDA RNAV CCO / CCO RNAV DEPARTURE CODING TABLE.  
BOSON5 SID RWY20**

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	RadioAyuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEA	00A	E	E	000 001 EDA	E E A	E	E	0 000A	E	E	E	ÜP0X E A
EEG	00	OUUUP	E	E	E E A	E	Š	E	E	E	E	ÜP0X E A

## IMUXO4 DEPARTURE (RWY 20)

Ô|ă àÁ } ÁĖ→ÁĈā ĒĀ→ÁĜĖĖĖĖĖĖĖĖĖĖ!} ÁĤ @Áĥ^&ÁĦ  
Q WYUÁġ á/Ŕ } c̣ ~ ^ÁĤ Á•đ } ^áÁĤā • ā } È

VÜÖPÙQWPK

ÔĈŸUĂŠĬŮŬĂĈ[ { ĄŲŲŲĂ[ ] &^ăĂ } ĂĜÎ »Ăđăđ ĄŲ  
ŲŌŠĐXUŬĚ

**TABLA DE CODIFICACIÓN DE SALIDA RNAV CCO / CCO RNAV DEPARTURE CODING TABLE.**  
**IMUXO4 SID RWY 20**

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG °(°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	RadioAyuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
0001	0001	E	E	0001	0001	E	E	0001	E	E	E	ÜP0001
0002	0002	Q WYU	E	E	0001	E	ÜÁ	E	E	E	E	ÜP0002

**VITAK4 DEPARTURE (RWY 20)**

Ôã àÁ } ÆE-H&ä ÊæOEEEÖVÄ{ } Äå @Äää&öM ÁQOS  
æ ä&/[ ] c^ ^Ä^ Å• ä } ^ÄÄc æ • ää } È

VÜÖPÙQVÞÙK

SÓQÁÁÁ[ { ÁXQCSÁ } | &^aÁÁ } ÁÁH GÁÁÁdæÁ ÁÁÁ  
 SÓQÉ

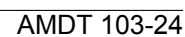
XŌJŌÖÜKŌ[ { ÄKQCSÄ[ &^äÄ} ÄHG »ÄäÄ ÄÄ ÄXŌD  
XUË

YUUSQ[ { ÁÁXQCSÁÁ ] ! [ &^aÁÁ ] ÁÁHÊ ÁÁÁæÁÁ  
YUUSQ

**VITAK4 SID RWY20**

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	RadioAyuda Requerida/ Required Navaid	Marcación Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFA	OCFA	E	E	CH FJIEDA	E E A	E	E	O CEEA	E	E	E	ÜPXEFA
EEG	ÖÖ	XVOS	E	E	E E A	E	Ü	E	E	E	E	ÜPXEFA

CIENFUEGOS / Jaime González Intl  
RNAV CDO RWY 02  
BUBOR4, SEBIR4, URKON4



**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**

LLEGADA BUBOR4 (RWY 02)

Ö^•â^ÁÓWÓÜË;[ &^ââ^} Áâ^;[ æÁÍ ÁææÁÖÖ FFÁæ  
ÖÖE €Á^~] ^!q;È  
VÜÖÞÜÖWÞÖÜK  
PWZÖÜKÁÖ^•â^ÁPWZÖÜÁ;[ &^ââ^} Áâ^;[ æÁÍ óÁææ  
ÖWÓÜË  
WSWŠÜKÁÖ^•â^ÁWSWŠÜÁ;[ &^ââ^} Áâ^;[ æÁHÖÁææ  
ÖWÓÜË

BUBOR4 ARRIVAL (RWY 02)

Ø[ { ÁWÓÜË;[ &^â^} ÁÍ »ÁæÁ ÁÖÖ FFÁæÖE €Á;  
æ[ ç^È  
VÜÖÞÜÖWÞÖÜK  
PWZÖÜKÁÖ[ { ÁÁÁPWZÖÜÁ;[ &^â^} ÁÍ í óÁææ Áæ  
ÖWÓÜË  
WSWŠÜKÁÖ[ { ÁÁWSWŠÜÁ;[ &^â^} ÁHÖÁææ Áæ  
ÖWÓÜË

TABLA DE CODIFICACIÓN DE LA LLEGADA RNAV CDO / CDO RNAV ARRIVAL CODING TABLE.  
 BUBOR4 STAR RWY 02

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 02 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FL)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
€EFÁ	ÖÁ	ÖWÓÜ	È	ÈÁ	È È Á	È	G È	È	È	È	È	ÜÞÖXÈÁ
€EGÁ	VÖÁ	ÖÖ FF	È	G Í ç í ÈD	È È Á	J È	F Í È	È	ÈÖE €	È	È	ÜÞÖXÈÁ

LLEGADA SEBIR4 (RWY 02)

Ö^•â^ÁÜÖÖWÁ;[ &^ââ^} Áâ^;[ æÁEGHÖææÁÖUÖUÖÁæ  
GEEÁÖVÈ  
VÜÖÞÜÖWÞÖÜK  
ÖÖYUÁÖÖUÖUÁÖ^•â^ÁXUÜBÖÖSÁ;[ &^ââ^} Áâ^;[ æ  
€Í ÁææÁÜÖÖÈ  
SOVÖŠÁÖ^•â^ÁSOVÖŠÁ;[ &^ââ^} Áâ^;[ æÁHÖÁææ  
ÜÖÖÈ

SEBIR4 ARRIVAL (RWY 02)

Ø[ { ÁÜÖÖWÁ;[ &^â^} ÁEGHÁææ Áæ ÁÖUÖUÖÁæÁæ  
ØVÈ  
VÜÖÞÜÖWÞÖÜK  
ÖÖYUÁÖÖUÖUÁ[ { ÁVÖÖXUÜÁ;[ &^â^} ÁÍ »ÁæÁ Áæ  
ÜÖÖÈ  
SOVÖŠÁ[ { ÁSOVÖŠÁ;[ &^â^} ÁHÖÁææ Áæ ÁÜÖÖÈ

TABLA DE CODIFICACIÓN DE LA LLEGADA RNAV CDO / CDO RNAV ARRIVAL CODING TABLE.  
 SEBIR4 STAR RWY 02

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 02 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FL)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
€EFÁ	ÖÁ	ÜÖÖW	È	ÈÁ	È È Á	È	G È	È	È	È	È	ÜÞÖXÈÁ
€EGÁ	VÖÁ	ÖUÖUÖÁ	È	EGH ç F Í ÈD	È È Á	F È	F È	È	O GEE	È	È	ÜÞÖXÈÁ

**URKON4 ARRIVAL (RWY 02)**

$\emptyset[\{\text{ÄÜSÜP} \overline{\text{E}}\}|\&^{\wedge}\hat{\alpha}\hat{\lambda}] \hat{\text{A}}\text{HÜÖäB} \hat{\lambda} \hat{\text{A}}\hat{\text{O}}\text{FÉÄKÉÉ ÖVÁ}$   
 $[!\hat{\text{Ä}}[\zeta^{\wedge}\hat{\text{E}}$

VÜOE ÛQO ß ÛK

x0ēj0ö0üÁ0[ { ÁWx0ēXUÜÁ ] ! { &^âÁ [ } ÁÍ F»Ác&Áđ  
 WÜSUpÈ

05X0S0A0 { ÁÁ05X0SÁÁ } | &^aÁÁ } ÁF | »ÁÁæÁÁ  
WÜSUPÈ

VOE QEAÁQ [ { ÁÁVOE QEAÁ ] [ &^aÁÁ ] ÁÁGfĩ óÁÁdæÁÁd  
WÜSUPÈ

YUÚŠÁÁ[ { ÁÁYUÚŠÁÁ ] [ &^aÁÁ ] ÁÁFHUÁÁdæÁÁd  
WJŠUPĚ

**TABLA DE CODIFICACIÓN DE LA LLEGADA RNAV CDO / CDO RNAV ARRIVAL CODING TABLE.**  
**URKON4 STAR RWY 02**

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 02 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FL)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFA	QÁ	WUSUB	È	ËÁ	Ê Ê Á	Ë	HÊ	È	È	È	È	ÛØÊÁ
EEGA	VØÁ	ØØ1 FÊ	È	FHU FHÊ D	Ê Ê Á	FÊ	FÎ Ê	È	ÉHÊÊ	È	È	ÛØÊÁ

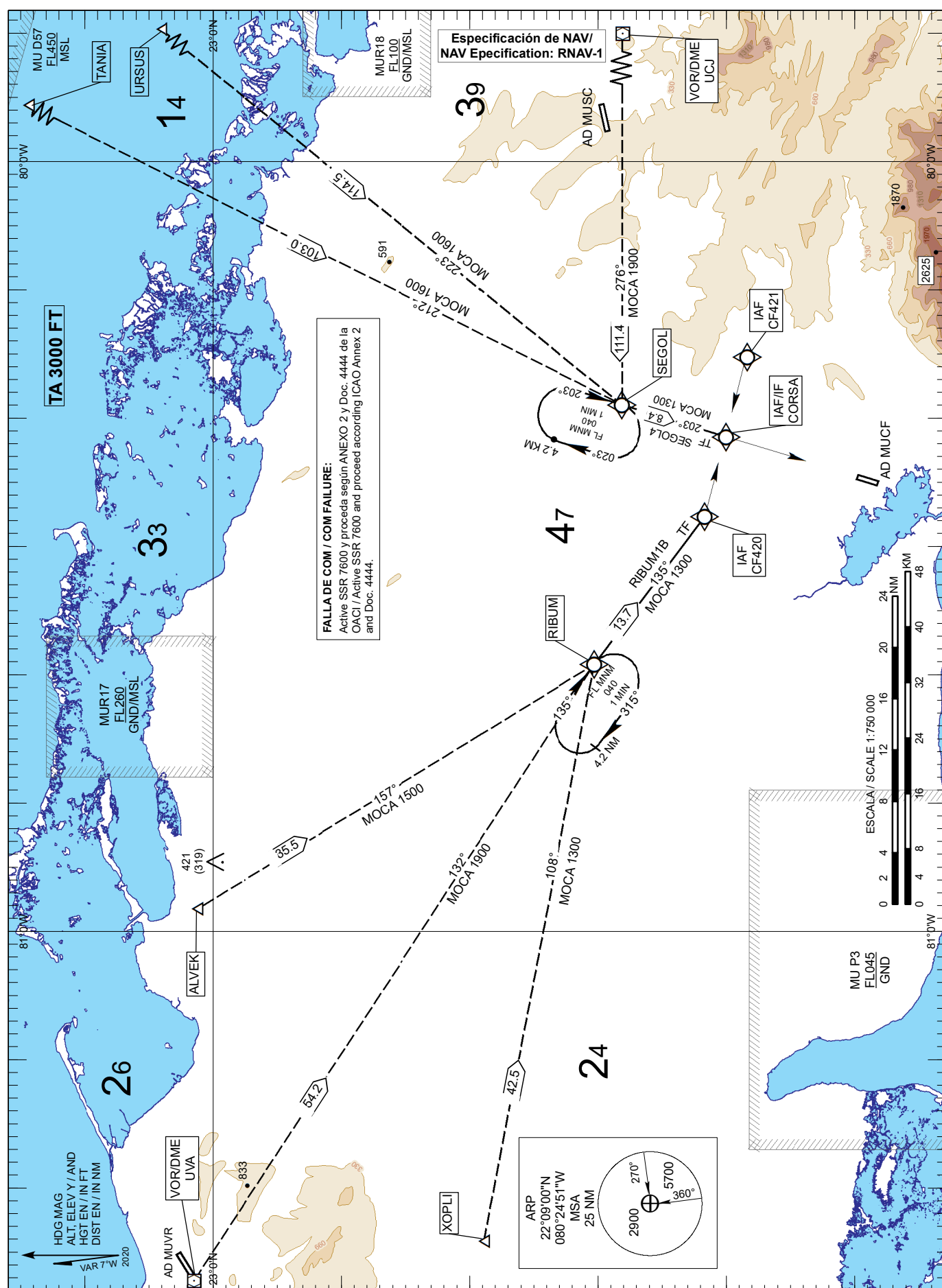
**CODIFICACIÓN DE ESPERA CON FUNCIONALIDAD / CODING TABLE FOR HOLDING WITH FUNTIONALITY, MUCF STAR RWY 02**

Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Rumbo de acercamiento/ Approach heading °MAG (°T)	Dirección viraje/ Distancia Turn direction/ Distance	Altitud mínima/ Minimum altitude (FT)	Altitud máxima/ Maximum altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	Declinación magnética/ Magnetic declination (°)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
◌ <sup>A</sup> [ <sup>a</sup> ]ad P[ <sup>a</sup> ]aa*	ÓWOUÜ	G   E G   E D	ÜÄ Æ T	ØSE €	ØSF €	ÆHE	Æ Æ	ÜÞØÆÆÁ
◌ <sup>A</sup> [ <sup>a</sup> ]ad P[ <sup>a</sup> ]aa*	ÜÖÖÜ	EH GEFI E D	ÜÄ Æ T	ØSE €	ØSF €	ÆHE	Æ Æ	ÜÞØÆÆÁ
◌ <sup>A</sup> [ <sup>a</sup> ]ad P[ <sup>a</sup> ]aa*	WÜSÜÞ	FH FHGE D	ÜÄ Æ T	ØSE €	ØSF €	ÆHE	Æ Æ	ÜÞØÆÆÁ

CARTA DE LLEGADA NORMALIZADA - VUELO POR INSTRUMENTOS (STAR) - OACI /  
STANDARD ARRIVAL CHART - INSTRUMENT (STAR) - ICAO

TWR	118.90
APP	119.10
	133.70

CIENFUEGOS / Jaime González Intl  
RNAV CDO RWY 20  
RIBUM1B, SEGOL4



**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**



LLEGADA RIBUM1B (RWY 20)

Ö••äÄÜÖWT Ä [ { &äãÄ } Ää [ { äÄFH öÄ äÄÖÄ GEÄä  
HÄÄÄVÄ Ä~ } Ää [ {  
VÜÖ•ÜÖW•ÜÖK  
ÖSXÖSKÖ•äÄÄÖSXÖSÄÄ [ { &äãÄ } Ää [ { äÄFÄ } ÄÄä  
ÜÖWT È  
XÖÜÖÖÜÄÖ•äÄÄXUÜBVÖÄÄ [ { &äãÄ } Ää [ { äÄFHG  
ÄäÜÖWT È  
YÜÜSÖÄÖ•äÄÄYÜÜSÄÄ [ { &äãÄ } Ää [ { äÄFÄ öÄ äÄä  
ÜÖWT ÄÄ

RIBUM1B ARRIVAL (RWY 20)

Ä [ { ÄÜÖWT Ä [ { &äãÄ } ÄFH »ÄäÄ ÄÄ ÄÖÄ GEÄäHÄÄÄV  
[ { Ää [ {  
VÜÖ•ÜÖW•ÜÖK  
ÖSXÖSKÄÄ [ { ÄÄÖSXÖSÄÄ [ { &äãÄÄ } ÄFÄ »ÄÄäÄÄÄÄÄ  
ÜÖWT È  
XÖÜÖÖÜÄÄ [ { ÄÄXÖEXUÜÄÄ [ { &äãÄÄ } ÄFHGÄÄäÄÄÄÄÄ  
ÜÖWT È  
YÜÜSÖÄÄÄ [ { ÄÄYÜÜSÄÄÄ [ { &äãÄÄ } ÄÄFÄ öÄÄäÄÄÄÄÄÄ  
ÜÖWT ÄÄ

TABLA DE CODIFICACIÓN DE LA LLEGADA RNAV CDO / CDO RNAV ARRIVAL CODING TABLE.  
 RIBUM1B STAR RWY 20

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 20 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FL) 1	Altitud/ Altitude (FL) 2	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFÄ	ÖÄ	ÜÖWT	È	ÄÄ	È È Ä	È	HÈÈ	È	È	È	È	È	Ü•ÖÄÄÄÄ
EEGÄ	VÖÄ	ÖÄ GE	È	FH FG È D	È È Ä	FÈÈ	FÈÈ	È	È	ÈÈÈÈ	È	È	Ü•ÖÄÄÄÄ

LLEGADA SEGOL4 (RWY 20)

Ö••äÄÜÖÜSÄÄ [ { &äãÄ } Ää [ { äÄGEHÄä äÄÜÜÜÖÄä  
GÄÄÄVÄ  
VÜÖ•ÜÖW•ÜÖK  
RÖÜÖÖÜÄÖÖSÄÜÖYÄÖ•äÄÄXUÜBVÖÄÄ [ { &äãÄ } Ää [ { äÄGÄ »Ää äÄÜÖÜSÈ  
VÖ•ÖÄÄÖ•äÄÄVÖ•ÖÄÄ [ { &äãÄ } Ää [ { äÄFGÄÄäÄäÄäÄä  
ÜÖÜSÈ  
WÜÜWÜÄÖ•äÄÄWÜÜWÜÄÄ [ { &äãÄ } Ää [ { äÄGGHÄä äÄä  
ÜÖÜSÄÄ

SEGOL4 ARRIVAL (RWY 20)

Ä [ { ÄÜÖÜSÄÄ [ { &äãÄ } ÄGEHÄäÄÄÄÄÜÜÜÖÄäGÄÄÄVÄ  
VÜÖ•ÜÖW•ÜÖK  
RÖÜÖÖÜÄÖÖSÄÜÖYÄÄÄ [ { ÄVÖEXUÜÄÄ [ { &äãÄÄ } ÄGÄ »  
äÄÄÄÄÄÄÄÜÖÜSÈ  
VÖ•ÖÄÄÄÄ [ { ÄÄVÖ•ÖÄÄÄÄ [ { &äãÄÄÄ } ÄÄFGÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄ  
ÜÖÜSÈ  
WÜÜWÜÄÄÄÄ [ { ÄÄWÜÜWÜÄÄÄÄ [ { &äãÄÄÄ } ÄÄGGHÄäÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄ  
ÜÖÜSÄÄ

TABLA DE CODIFICACIÓN DE LA LLEGADA RNAV CDO / CDO RNAV ARRIVAL CODING TABLE.  
 SEGOL4 STAR RWY 20

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 20 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FL) 1	Altitud/ Altitude (FL) 2	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFÄ	ÖÄ	ÜÖÜSÄ	È	ÄÄ	È È Ä	È	FJÈÈ	È	È	È	È	È	Ü•ÖÄÄÄÄ
EEGÄ	VÖÄ	ÖÜÜÜÖ	È	GÈH FGJ È D	È È Ä	ÈÈ	FÈÈÄ	È	È	ÖÖÈÈÈ	È	È	Ü•ÖÄÄÄÄ

CODIFICACIÓN DE ESPERA CON FUNCIONALIDAD / CODING TABLE FOR HOLDING  
 WITH FUNTIONALITY. MUCF STAR RWY 20

Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Rumbo de acercamiento/ Approach heading °MAG (°T)	Dirección viraje/ Distancia Turn direction/ Distance	Altitud mínima/ Minimum altitude (FT)	Altitud máxima/ Maximum altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	Declinación magnética/ Magnetic declination (°)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
Ö• [ Ää P [ Ää~	ÜÖWT	FH FG È D	ÜÄÈ•T	ÖÈÈÈ	ÖÈFÈÈ	ÈÈÈÈ	ÈÈÈ	Ü•ÖÄÄÄÄ
Ö• [ Ää P [ Ää~	ÜÖÜSÄ	GÈH FGJ È D	ÜÄÈ•T	ÖÈÈÈ	ÖÈFÈÈ	ÈÈÈÈ	ÈÈÈ	Ü•ÖÄÄÄÄ

**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

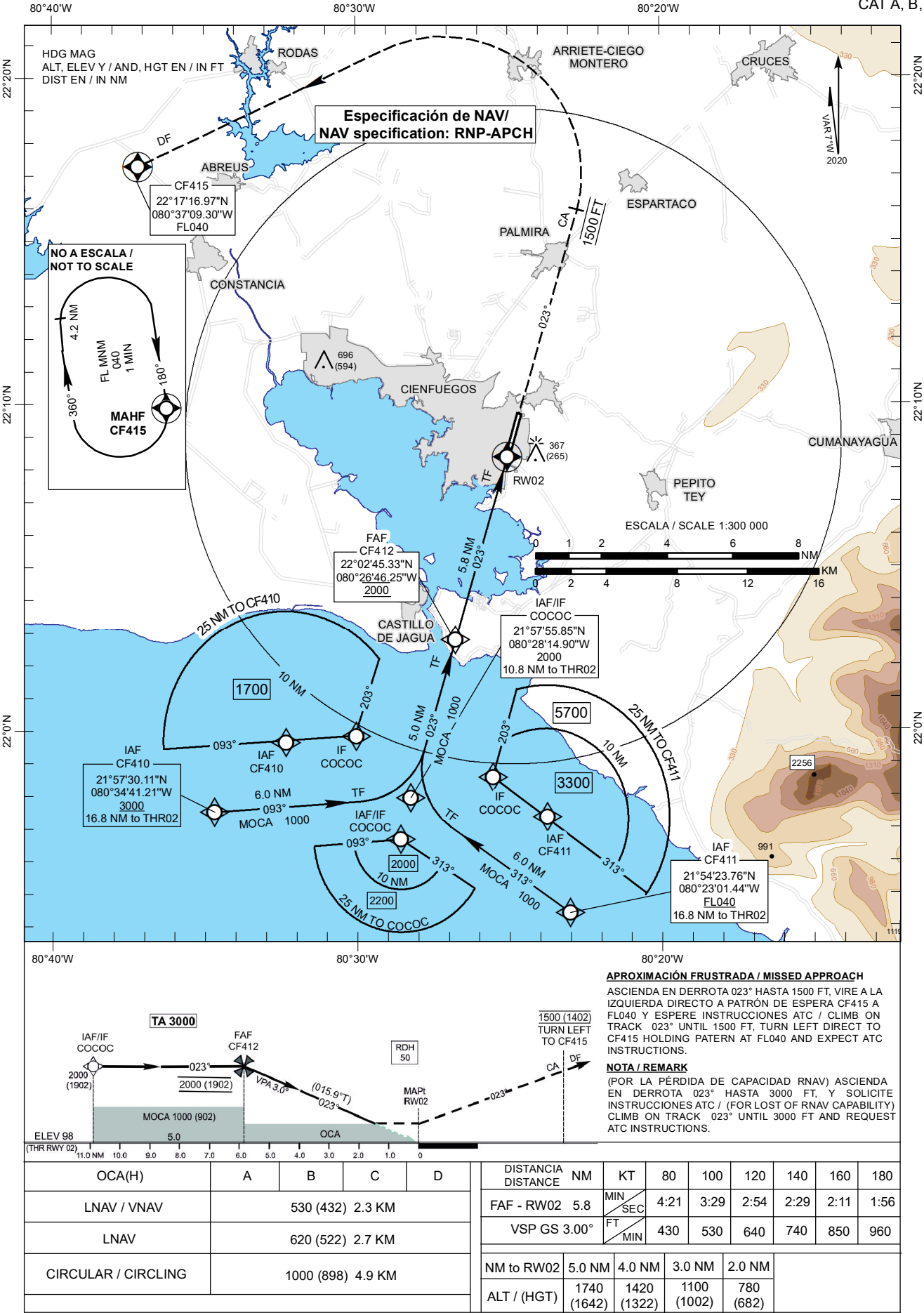
**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**

CARTA DE APROXIMACION POR INSTRUMENTOS - OACI /  
INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO

ELEV 102  
OCH REF THR RWY 02  
ELEV 98

TWR 118.90  
APP 119.10  
133.70

CIENFUEGOS / Jaime González Intl  
RNP (LNAV/VNAV, LNAV)  
RWY 02  
CAT A, B, C, D



**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**

TABLAS DE CODIFICACIÓN DEL PROCEDIMIENTO DE APROXIMACIÓN POR INSTRUMENTOS RNP /  
RNP INSTRUMENT APPROACH PROCEDURE CODING TABLES.  
MUCF RWY 02. JAIME GONZÁLEZ INTL.

IAF CF410

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 02 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFÁ	00A	00A FE	E	EA	EE E	E	Fí E	E	EHEEE	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEGÁ	V0A	00U0U0	E	EJH 00E I E D	EE E	í E	FE E	E	0EEE	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEHÁ	V0A	00A FG	E	EGH 00F I E D	EE E	í E	E	E	0 GEEE	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEI Á	V0A	ÜY EG	Y	EGH 00F I E D	EE E	í E	E	E	Eí HE	E	EHEE E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEÍ Á	00A	E	E	EGH 00F I E D	EE E	E	E	E	E	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEÍ Á	00A	00A Fí	Y	E	EE E Á	E	E	S	0SE E	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ

IAF CF411

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 02 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFÁ	00A	00A FF	E	EA	EE E	E	Fí E	E	E0SE E	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEGÁ	V0A	00U0U0	E	EFH 00E I E D	EE E	í E	FE E	E	0EEE	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEHÁ	V0A	00A FG	E	EGH 00F I E D	EE E	í E	E	E	0 GEEE	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEI Á	V0A	ÜY EG	Y	EGH 00F I E D	EE E	í E	E	E	Eí HE	E	EHEE E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEÍ Á	00A	E	E	EGH 00F I E D	EE E	E	E	E	E	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEÍ Á	00A	00A Fí	Y	E	EE E Á	E	E	S	0SE E	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ

IAF/IF COCOC

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 02 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFÁ	00A	00U0U0	E	E	EE E	E	FE E	E	0EEE	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEGÁ	V0A	00A FG	E	EGH 00F I E D	EE E	í E	E	E	0 GEEE	E		ÜPÚAEÜOPÁ
EEHÁ	V0A	ÜY EG	Y	EGH 00F I E D	EE E	í E	E	E	Eí HE	E	EHEE E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEI Á	00A	E	E	EGH 00F I E D	EE E	E	E	E	E	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ
EEÍ Á	00A	00A Fí	Y	E	EE E Á	E	E	S	0SE E	E	E	ÜPÚAEÜOPÁ

CODIFICACIÓN DE ESPERA CON FUNCIONALIDAD / CODING TABLE FOR HOLDING  
WITH FUNTIONALITY. RNAV MUCF RWY 02

Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Nombre del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Rumbo de acercamiento/ Approach heading °MAG (°T)	Dirección viraje/ Distancia Turn direction/ Distance	Altitud mínima/ Minimum altitude (FT)	Altitud máxima/ Maximum altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	Declinación magnética/ Magnetic declination (°)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
00A Pí laa *	00A Fí	Fí E 00F I E D	ÜA E E T	E0SE E	0SE E	EHE	EE E	ÜP0AEÁ

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

CENFUEGOS / Jaime González Intl  
RNP (LNAV/VNAV, LNAV)  
RWY 20  
CAT A, B, C, D

**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**



TABLAS DE CODIFICACIÓN DEL PROCEDIMIENTO DE APROXIMACIÓN POR INSTRUMENTOS RNP /  
RNP INSTRUMENT APPROACH PROCEDURE CODING TABLES.  
MUCF RWY 20. JAIME GONZÁLEZ INTL.

IAF CF420

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador de punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course *MAG ("T)	Variación magnética/ Magnetic variation (")	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 20 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFÁ	QÁ	ÔØ GE	Ë	FA	Ê Ê	Ë	FÍ Ê	Ë	ÉHEEE	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEGÁ	VØÁ	ÔUÜÜCE	Ë	FFH FÊ Ê D	Ê Ê	Í Ê	FÊÊ	Ë	OEEE	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEHÁ	VØÁ	ÔØ GG	Ë	GEH FJÍ Ê D	Ê Ê	Í Ê	Ë	Ë	O GEEE	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEI Á	VØÁ	ÜY GE	ÿ	GEH FJÍ Ê D	Ê Ê	Í Ê	Ë	Ë	ÉI FE	Ë	ÊÊÊ	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEÍ Á	ÔØÁ	Ë	Ë	GEH FJÍ Ê D	Ê Ê	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEÍ	ØØ	ÔØ FÍ	ÿ	FA	Ê Ê Á	Ë	Ë	Ü	ØSEI €	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOP

IAF CF421

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador de punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course *MAG ("T)	Variación magnética/ Magnetic variation (")	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 20 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFÁ	QÁ	ÔØ GF	Ë	FA	Ê Ê	Ë	FÍ Ê	Ë	ÉHEEE	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEGÁ	VØÁ	ÔUÜÜCE	Ë	GJH GÍ Ê D	Ê Ê	Í Ê	FÊÊ	Ë	OEEE	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEHÁ	VØÁ	ÔØ GG	Ë	GEH FJÍ Ê D	Ê Ê	Í Ê	Ë	Ë	O GEEE	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEI Á	VØÁ	ÜY GE	ÿ	GEH FJÍ Ê D	Ê Ê	Í Ê	Ë	Ë	ÉI FE	Ë	ÊÊÊ	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEÍ Á	ÔØÁ	Ë	Ë	GEH FJÍ Ê D	Ê Ê	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEÍ	ØØ	ÔØ FÍ	ÿ	FA	Ê Ê Á	Ë	Ë	Ü	ØSEI €	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOP

IAF/IF CORSA

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador de punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course *MAG ("T)	Variación magnética/ Magnetic variation (")	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 20 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
EEFÁ	QÁ	ÔUÜÜCE	Ë	Ë	Ê Ê	Ë	FÊÊ	Ë	OEEE	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEGÁ	VØÁ	ÔØ GG	Ë	GEH FJÍ Ê D	Ê Ê	Í Ê	Ë	Ë	O GEEE	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEHÁ	VØÁ	ÜY GE	ÿ	GEH FJÍ Ê D	Ê Ê	Í Ê	Ë	Ë	ÉI FE	Ë	ÊÊÊ	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEI Á	ÔØÁ	Ë	Ë	GEH FJÍ Ê D	Ê Ê	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ
EEÍ Á	ØØ	ÔØ FÍ	ÿ	FA	Ê Ê Á	Ë	Ë	Ü	ØSEI €	Ë	Ë	ÜPÚÁEÜOPÁ

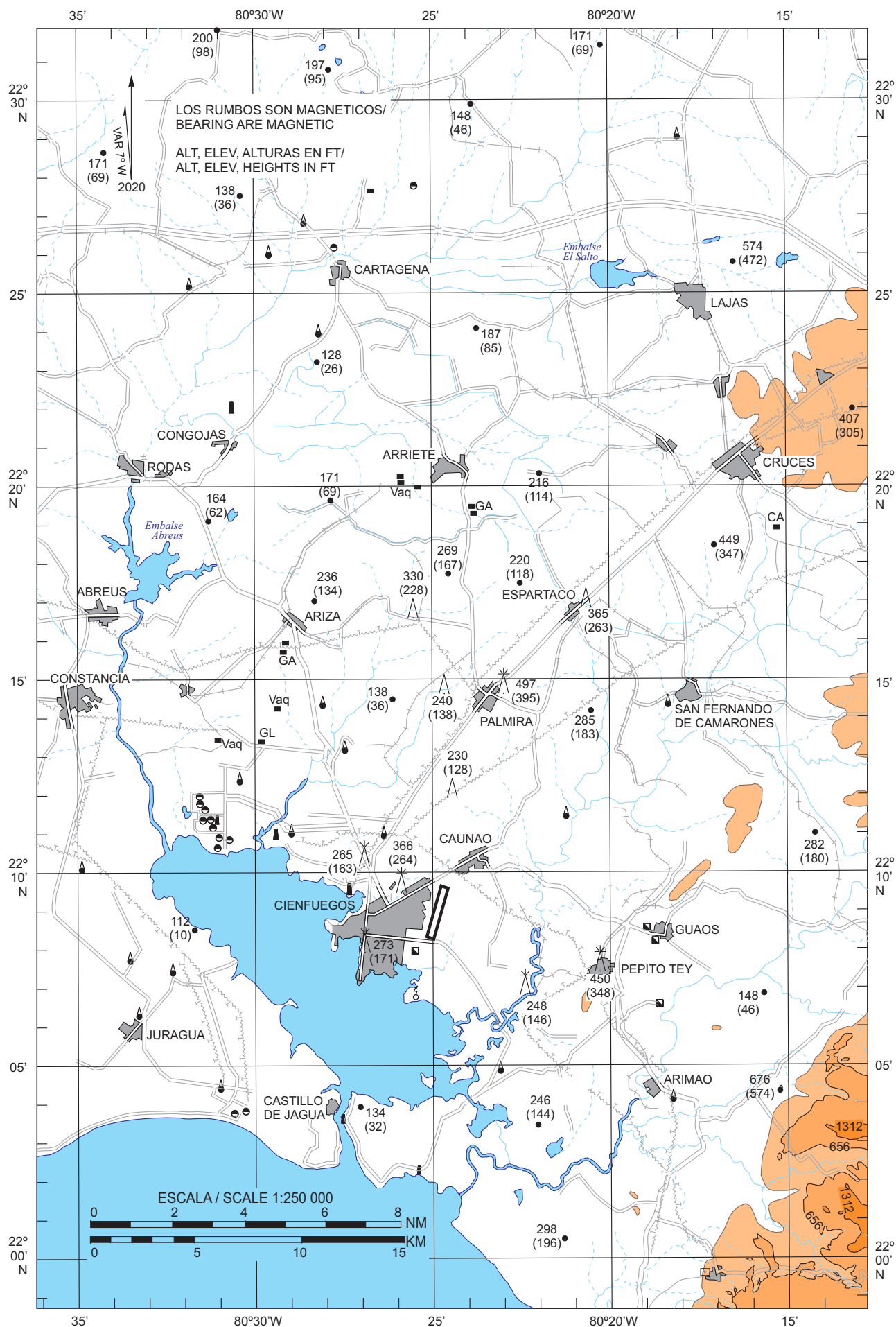
CODIFICACIÓN DE LA ESPERA CON FUNCIONALIDAD / CODING TABLE FOR HOLDING WITH FUNTIONALITY.  
RNAV MUCF RWY 20

Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Nombre del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Rumbo de acercamiento/ Approach heading *MAG ("T)	Dirección viraje/ Distancia Turn direction/ Distance	Altitud mínima/ Minimum altitude (FT)	Altitud máxima/ Maximum altitude (FT)	Límite de Velocidad/ Speed Limit (KT)	Declinación magnética/ Magnetic declination (")	Especificación de navegación/ Navigation Specification
Ö ] ^   a d P     ä ä *	ÔØ FÍ	ÉI € GEI HÊ D	ÜÄ ÊËT	ÉØSEI €	ØSFI €	ÊGHE	Ê Ê	ÜPØXÊÁ

**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**

## CIENFUEGOS / Jaime González Intl



**INTENCIONALMENTE  
EN BLANCO**

**INTENTIONALLY  
LEFT BLANK**